



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
4 September 2025
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Семьдесят девятая сессия
Пункт 40 повестки дня
Кипрский вопрос**

**Совет Безопасности
Восьмидесятый год**

**Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 3 сентября 2025 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить письмо представителя Турецкой Республики Северного Кипра Мурата Сойсала от 29 августа 2025 года на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 40 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ахмет Йылдыз
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Турции при
Организации Объединенных Наций от 3 сентября 2025 года на
имя Генерального секретаря**

29 августа 2025 года

Обращаюсь к Вам по поводу заявления, с которым выступила представитель киприотов-греков в ходе тематических прений Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности и в котором в очередной раз были грубо искажены факты, касающиеся Кипра. Кипрско-греческая сторона пользуется отсутствием кипрско-турецкой стороны на международных форумах, чтобы вводить в заблуждение международное сообщество и отвлекать внимание от своей полной ответственности за возникновение и сохранение кипрского вопроса. Поэтому в целях внесения ясности я вынужден дать письменный ответ.

Используя отсутствие кипрско-турецкой стороны, представители киприотов-греков давно дезинформируют международное сообщество, изображая кипрский вопрос как «вторжение» и «оккупацию». В действительности же ни в одной из резолюций Совета Безопасности по Кипру законное и оправданное вмешательство Турции на острове, осуществленное в соответствии с международными договорами по Кипру 1959 года, не квалифицируется как «вторжение», а последующее турецкое присутствие на острове — как «оккупация». Как известно, государство-гарант Турция было вынуждено вмешаться после 11 лет суровых испытаний, которые выпали на долю киприотов-турок в результате действий вооруженных отрядов киприотов-греков и кульминацией которых стала попытка государственного переворота, организованная военной хунтой в Афинах и ее сторонниками среди киприотов-греков в целях аннексии Грецией всего острова (эносис) и полного уничтожения кипрско-турецкого народа. Учитывая прошлый опыт и страдания, которым в настоящее время подвергаются люди в результате недавно возникших конфликтов по всему миру, нет никаких сомнений в том, что система гарантий на Кипре является сейчас как никогда актуальной и необходимой.

Кроме того, следует подчеркнуть, что кипрский вопрос возник не в 1974, а в 1963 году, когда кипрско-греческая сторона узурпировала власть в основанной на партнерстве Республике Кипр и изгнала кипрско-турецкого партнера из всех государственных органов. С 1963 по 1974 год — в период, о котором представитель киприотов-греков предпочел умолчать, — вооруженные отряды киприотов-греков, поддерживаемые и поощряемые Грецией, проводили в отношении киприотов-турок кампанию этнической чистки. Это крупномасштабное насилие и последующие серьезные нарушения прав человека, в том числе сексуальное насилие в связи с конфликтом, вынудили Совет Безопасности развернуть в 1964 году Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), чтобы остановить кровопролитие и зверства, которые совершались в отношении киприотов-турок. Несмотря на то, что свидетельства об этих преступлениях против человечности содержатся во множестве документов Организации Объединенных Наций, тот факт, что в вышеуказанном заявлении об этом ни разу не упомянуто, служит подтверждением того, что эти замечания безосновательны и являются очередным примером работы хорошо известной пропагандистской машины киприотов-греков.

Непризнание вышеупомянутого насилия, совершенного кипрско-греческой стороной в отношении киприотов-турок в период 1963–1974 годов, и попытка возложить на Турцию ответственность за события, которые никогда не происходили, представляют собой еще один пример грубого искажения фактов,

касающихся Кипра. Законное и оправданное вмешательство государства-гаранта Турции положило конец не только всем видам насилия в отношении киприотов-турок, но и насилию, совершаемому вооруженными отрядами киприотов-греков против своего собственного народа. На самом деле представители киприотов-греков хорошо знают, что благодаря государству-гаранту Турции в 1974 году на острове воцарился мир. На этом фоне очевидно, что вводящие в заблуждение замечания представителя киприотов-греков не подтверждаются правовыми и историческими фактами, относящимися к острову. Поэтому вместо того, чтобы продолжать выдвигать необоснованные обвинения, кипрско-греческой стороне следует искренне стремиться к урегулированию кипрского вопроса с учетом нынешних реалий острова, которое, в частности, будет предусматривать уважение неотъемлемых прав кипрско-турецкого народа.

Пользуясь представившейся возможностью, хотел бы напомнить кипрско-греческой администрации, что ее визави является и всегда была кипрско-турецкая сторона, а не Турция.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 40 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мурат **Сойсал**
Представитель
Турецкая Республика Северного Кипра